

## รายงานข้อมูลวัคซีน

# วัคซีนไขหวัดใหญ่ชนิดเชื้อตายหรือชนิดไขไวรัสเป็นพาหะ: สิ่งที่คุณควรรอบ

รายงานข้อมูลวัคซีนในภาษาสเปนและอื่น ๆ สามารถดูได้ที่ [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1. ทำไมต้องฉีดวัคซีน

วัคซีนไขหวัดใหญ่สามารถป้องกันไขหวัดใหญ่ได้

**ไขหวัดใหญ่ (Flu)** เป็นโรคติดต่อที่แพร่ระบาดในสหรัฐอเมริกาช่วงระหว่างเดือนตุลาคมถึงเดือนพฤษภาคมของทุกปี ไม่ว่าใครก็ตามที่ติดเชื้อไขหวัดใหญ่ได้แต่จะอันตรายมากเป็นพิเศษหากเกิดขึ้นกับกลุ่มคนบางกลุ่ม ทารก เด็กเล็ก ผู้ที่มีอายุ 65 ปีขึ้นไป สตรีมีครรภ์ ผู้ที่มีโรคประจำตัว หรือผู้ที่มีระบบภูมิคุ้มกันต่ำ บุคคลเหล่านี้มีความเสี่ยงสูงที่จะเกิดภาวะแทรกซ้อนจากไขหวัดใหญ่

ตัวอย่างของโรคที่เกิดจากภาวะแทรกซ้อนจากไขหวัดใหญ่ได้แก่ โรคปอดบวม โรคหลอดเลือดอักเสบ ไช้นิสอักเสบ และหูดัดเชื้อ นอกจากนี้หากท่านมีโรคประจำตัว เช่น โรคหัวใจ โรคเบาหวาน หรือโรคเบาหวาน ไขหวัดใหญ่จะทำให้อาการของท่านแย่ลง

ไขหวัดใหญ่อาจก่อให้เกิดอาการไข้และหนาวสั่น เจ็บคอ ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ อ่อนเพลีย ไอ ปวดศีรษะ น้ำมูกไหลและคัดจมูก บางท่านอาจมีอาการอาเจียนหรือท้องเสีย ซึ่งมักเกิดขึ้นบ่อยในเด็กมากกว่าผู้ใหญ่

โดยเฉลี่ยแล้วในแต่ละปี มีผู้เสียชีวิตจากไขหวัดใหญ่ในสหรัฐอเมริกาจำนวนไขหวัดใหญ่จึงสามารถป้องกันอาการป่วยหลายล้านอาการ รวมถึงลดจำนวนผู้ที่ต้องไปพบแพทย์เพราะไขหวัดใหญ่ในแต่ละปีด้วยหลายพันคน และอีกจำนวนมากที่ต้องเข้ารับการรักษาในโรงพยาบาล วัคซีน

## 2. วัคซีนไขหวัดใหญ่ชนิดเชื้อตายหรือชนิดไขไวรัสเป็นพาหะ

ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC) แนะนำให้ผู้ที่มียุ 6 เดือนขึ้นไปฉีดวัคซีนในทุกฤดูไขหวัดใหญ่ เด็กที่มีอายุ 6 เดือนถึง 8 ปีอาจต้องฉีด 2 ครั้งในฤดูไขหวัดใหญ่เดียวกัน บุคคลอื่น ๆ จำเป็นต้องฉีด 1 ครั้งต่อหนึ่งฤดูไขหวัดใหญ่

ร่างกายจะเริ่มสร้างภูมิคุ้มกันหลังจากฉีดวัคซีนประมาณ 2 สัปดาห์

ไวรัสไขหวัดใหญ่มีหลากหลายประเภทและเปลี่ยนแปลงไปอยู่เสมอ ในแต่ละปีจึงมีการผลิตวัคซีนไขหวัดใหญ่ชนิดใหม่ขึ้นมาเพื่อป้องกันเชื้อไวรัสที่อาจก่อให้เกิดโรคในฤดูไขหวัดใหญ่ที่กำลังจะมาถึง

แม้ว่าวัคซีนจะไม่สามารถยับยั้งไวรัสได้ทั้งหมด แต่ก็อาจพอช่วยป้องกันได้บ้าง

วัคซีนไขหวัดใหญ่ไม่ใช่ว่าจะทำให้ป่วยเป็นไขหวัดใหญ่

วัคซีนไขหวัดใหญ่สามารถฉีดในเวลาเดียวกับวัคซีนอื่น ๆ ได้

## 3. พูดคุยกับผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่าน

แจ้งให้ผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านทราบหากผู้รับวัคซีน:

- เคยมีอาการแพ้หลังจากฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่ หรือมีอาการแพ้รุนแรงที่เป็นอันตรายถึงชีวิต
- เคยเป็นโรคกิลเลน-บาร์เรซินโดรม (GBS)

ในบางกรณี ผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านอาจพิจารณาเลื่อนการฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่ของท่านออกไป

ผู้ที่ตั้งครรภ์หรือกำลังจะตั้งครรภ์สามารถรับวัคซีนได้ตลอดระยะเวลาตั้งครรภ์ และควรที่จะฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่ชนิดเชื้อตายหากมีการตั้งครรภ์ในช่วงฤดูไขหวัดใหญ่

บุคคลที่มีอาการป่วยเล็กน้อย เช่น ไขหวัด สามารถฉีดวัคซีนได้ บุคคลที่มีอาการป่วยปานกลางหรือป่วยหนัก ควรรอให้หายป่วยก่อนที่จะฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่

ผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมได้



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention

#### 4. ความเสี่ยงจากอาการภายหลังได้รับวัคซีน

- หลังฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่ ท่านอาจมีอาการปวดรอยแดง และบวมตรงบริเวณที่ฉีด นอกจากนี้อาจมีไข้ ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ และปวดศีรษะ
- อาจมีความเสี่ยงที่จะเกิดโรคกิลเลน-บาร์เรซินโดรม (GBS) เพิ่มขึ้นเล็กน้อยหลังฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่แบบเชื้อตาย

เด็กเล็กที่ฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่พร้อมวัคซีนป้องกันโรคปอดบวม (PCV13) และ/หรือวัคซีน DTaP ในเวลาเดียวกันอาจมีโอกาสเกิดอาการชักจากการมีไข้ แจ้งผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านหากเด็กที่ฉีดวัคซีนไขหวัดใหญ่เคยมีอาการชักมาก่อน

บางท่านอาจเกิดอาการหมดสติหลังจากขั้นตอนการรักษา รวมถึงการฉีดวัคซีน แจ้งผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านหากรู้สึกเวียนศีรษะ สายตาเปลี่ยนแปลง หรือหือ้อ

เช่นเดียวกับยาตัวอื่น ๆ มีโอกาสน้อยมากที่วัคซีนจะก่อให้เกิดอาการแพ้รุนแรง อาการบาดเจ็บร้ายแรง หรือเสียชีวิต

#### 5. หากเกิดปัญหาร้ายแรง

อาการแพ้สามารถเกิดขึ้นได้หลังจากผู้รับวัคซีนออกจากคลินิกไปแล้ว หากท่านรู้สึกถึงสัญญาณของอาการแพ้รุนแรง (ลมพิษ อาการบวมบริเวณใบหน้าหรือลำคอ หายใจไม่สะดวก หัวใจเต้นเร็ว เวียนศีรษะหรืออ่อนเพลีย) ให้โทร **9-1-1** และให้คนนำส่งโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

หากมีอาการอื่นที่ทำให้ท่านรู้สึกกังวล กรุณาโทรหาผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่าน

ควรรายงานอาการไม่พึงประสงค์แก่ Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) โดยทั่วไปผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านจะเป็นผู้รายงานหรือท่านสามารถรายงานได้ด้วยตัวเองผ่านเว็บไซต์ VAERS ที่ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) หรือโทร **1-800-822-7967**. ทาง VAERS จะรับรายงานเกี่ยวกับอาการไม่พึงประสงค์เท่านั้น เจ้าหน้าที่ของ VAERS จะไม่ให้คำแนะนำทางการแพทย์

#### 6. โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ (VICP) เป็นโครงการของหน่วยงานรัฐที่จัดตั้งขึ้นเพื่อชดเชยแก่บุคคลที่ได้รับอันตรายจากวัคซีนบางชนิดโดยเฉพาะ การร้องเรียนเกี่ยวกับอาการแพ้หรือเสียชีวิตจากการฉีดวัคซีนมีระยะเวลาจำกัดอยู่ที่สองปี หากท่านต้องการศึกษาเพิ่มเติมเกี่ยวกับโปรแกรมและการยื่นคำร้อง สามารถเข้าไปที่เว็บไซต์ของ VICP ที่

[www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) หรือโทร **1-800-338-2382**

#### 7. จะเรียนรู้เพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่าน
- ติดต่อกระทรวงสาธารณสุขท้องถิ่นของท่าน
- เข้าไปที่เว็บไซต์องค์การอาหารและยา (FDA) เพื่อรับเอกสารกำกับยาสำหรับวัคซีนและข้อมูลเพิ่มเติมที่ [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines).
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC)
  - โทร **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** หรือ
  - ไปที่เว็บไซต์ของ CDC ที่ [www.cdc.gov/flu/](http://www.cdc.gov/flu/).

